

Dear Brother Lawrence and Mr. DiMuzio,

As a new teacher in Grade 3, the other grade 3 teachers have been helpful in letting me know about where things are, what I have access to etc. There are many details however. Still now, 2 months into the year, I am discovering new details that would help.

ローレンス修道士ならびにディミュジオ様

他の先生がたには、3年生の新任教員として、さまざまご指導いただいております。しかしながら細かい点がたくさんあります。2ヶ月経った今も、手助けいただく新たな点を見つけております。

I have received the following helpful packages:

Job Expectations

Student handbook

Evaluation binder

Emergency procedure plan

私は以下の有益なパッケージを受け取りました。

期待される業務

生徒用ハンドブック

評価用バインダー

緊急時計画手順書

I was wondering if there was a HANDBOOK for new teachers mapping out lists of supplies available to us, MUST HAVE curriculum documents, areas outside of the class in the hall we can use to: line up, put up art, work on large projects (if we don't all fit in the room or if we're practicing for plays). As well, Mr. Dimuzio has been helpful often with tips on How to Line Up etc. If there

are also certain norms that the grade level uses, that would be helpful to look over all at once too. I bring with me, from my old public school, my own norms which may not match.

新任教員が教材計画を立てるための必須カリキュラムのハンドブックがあればと思っております。(演劇の練習や教室内に貼り切れない)生徒たちの絵画などがありましたら、教室外が使えるのでしょうか。ディミュジオ氏はどのように貼り出すかなどヒントをくださいました。学年レベルの確かな基準もあれば一度にすべて目を通せるでしょう。前任の公立学校から持っている私自身の基準はマッチしないかもしれません。

I have figured most of this out, by watching others, and asking questions. As well, Linda Wayne has come in to point out some curriculum documents and tips on what she did when she taught.

Sometimes I might not know to ask a question and the other teachers (because they have been accustomed to the routines for a long time), may not remember to tell me these details. In which case, a handbook if there is one (or maybe just comprehensive list), would be great!

私はこの大部分を、他の人々を観察したり質問したりすることによって、把握しています。リンダ・ウェインさんはいくつかのカリキュラムを指し、先生自身が教えている時にした事を助言してくれました。

時々私は尋ねる質問がわからないかもしれません。先生がたは(長い間所定の方法になれていらっしゃるので)些細なことでの指導を思わないかもしれません。

その場合、ハンドブック(または総覧)があれば、とても助かります。

Thank you for your kind help!

ご助力に感謝いたします。

Sincerely,

敬具

Ms. Tran 3T